阿卜·杜胡尔机场遭袭:叙利亚指责以色列而美国特使则认为此举是无正当理由的局势升级

Israeli Attack on Syrian Airbase

Translation provided by 'Ulysses'
for: blueprinteditor.blogspot.com
August 18-19, 2026

استهداف مطار أبو الظهور.. سوريا تتهم إسرائيل والمبعوث الأمريكي يعتبره تصعيدا غير مبرر

叙利亚军方消息人士透露，8 月 18 日（周二）黎明时分，以色列战机袭击了位于伊德利卜省东部乡村地区的阿布·杜胡尔军用空军基地的跑道。与此同时，大马士革“以最强烈措辞”谴责了此次空袭，称其为“无端侵略行径”，并指责其“公然侵犯了叙利亚的主权和领土完整”。

叙利亚国家广播公司“Al-Ikhbariya”援引该消息人士的话报道称，以色列战机“对该军用空军基地的跑道发动了八次空袭”，并指出损失“仅限于空军基地的基础设施，袭击未造成人员伤亡”。

كشف مصدر عسكري سوري أن الطيران الإسرائيلي استهدف، فجر اليوم الثلاثاء 18 أغسطس/آب، مدرج مطار أبو الظهور العسكري في ريف إدلب الشرقي، فيما أدانت دمشق "بأشد العبارات" تلك الغارات وعدتها "عدواناً غير مبرر وانتهاكاً صارخاً لسيادة سوريا ووحدة أراضيها

ونقلت "الإخبارية السورية" عن المصدر أن الطيران الإسرائيلي "شن 8 غارات على مدرج المطار العسكري"، مشيراً إلى أن الأضرار "اقتصرت على الجوانب المادية في بنية المطار، دون وقوع إصابات بشرية جراء الاستهداف

内塔尼亚胡办公室表示：叙利亚允许土耳
其军队部署，并无视了以色列发出的警告

مكتب نتنياهو: سوريا سمحت بنشر قوات تركية وتجاهلت تحذيرات إسرائيل

耶路撒冷 2026 年 8 月 18 日电（新华社）——以色列总理本雅明·内塔尼亚胡的办公室周二表示，叙利亚已批准土耳其军队在阿勒颇附近的一个空军基地进行部署——此举无视了以色列的警告——并称这是对双方安全谅解的违反。

在近期发生空袭后发表的一份声明中，该办公室补充称，尽管以色列和叙利亚此前已同意在安全问题上维持现状，但叙利亚目前的举动已处于破坏这一谅解的边缘。

声明指出，以色列曾多次警告叙利亚，土耳其在该基地的部署将对其安全构成威胁，并强调以色列“绝不容忍对其安全构成的威胁”。

以色列第 12 频道报道称，位于伊德利卜省（距土耳其边境约 70 公里）的阿布·杜胡尔（Abu al-Duhur）军用机场是今天凌晨发起的突袭行动的目标；报道指出，此次打击击中了机场跑道和飞机机库。

该频道表示，此次突袭向土耳其传递了一个信号：以色列绝不允许土耳其在叙利亚部署包括无人机和防空系统在内的军事装备；并提到以色列此前已就此类企图向土耳其发出过警告。

该频道援引一位以色列高级官员的话报道称，以色列“不会轻易放弃在叙利亚取得的成果”，并将这些成果视为“与叙利亚政权谈判时的战略筹码”。报道补充说，以色列寻求在“适当时机”从叙利亚撤军时，能以此换取政治上的让步。

据叙利亚官方媒体及“叙利亚人权观察组织”报道，以色列战机今日对阿布·杜胡尔（Abu al-Duhur）军用机场发动了八次空袭，造成该设施物质受损，但未造成人员伤亡。

叙利亚外交部谴责了此次袭击，称其为“毫无正当理由的侵略行径”，是对叙利亚主权和领土完整的侵犯，并警告称此举构成了威胁地区安全与稳定的危险升级。

القدس 18 أغسطس 2026 (شينخوا) قال مكتب رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتنياهو، اليوم (الثلاثاء)، إن سوريا سمحت بنشر قوات تركية في قاعدة جوية قرب حلب، متجاهلة تحذيرات إسرائيل، معتبرا أن ذلك يشكل خرقا للتفاهمات الأمنية بين الجانبين.

وأضاف المكتب، في بيان نشر عقب الغارات الأخيرة، أن إسرائيل وسوريا اتفقتا على الحفاظ على الوضع القائم في المسائل الأمنية، لكن سوريا كانت على وشك خرق هذا التفاهم.

وقال إن إسرائيل حذرت سوريا مرارا من أن الانتشار التركي في القاعدة سيشكل تهديدا لأمنها، مؤكدا أن إسرائيل "لن تتسامح مع تهديدات لأمنها".

وأفادت القناة ((12)) الإسرائيلية بأن مطار أبو الظهور العسكري في محافظة إدلب، الواقع على بعد نحو 70 كيلومترا من الحدود التركية، كان هدف الغارة التي شُنت فجر اليوم، مشيرة إلى أن الضربة استهدفت مدارج وحظائر تستخدم لوقوف الطائرات.

وذكرت القناة أن الغارة حملت رسالة إلى تركيا مفادها أن إسرائيل لن تسمح لها بنشر وسائل قتالية في سوريا، من الطائرات المسيّرة إلى منظومات الدفاع الجوي، مشيرة إلى أن إسرائيل سبق أن حذرت تركيا من محاولات مماثلة.

ونقلت القناة عن مسؤول إسرائيلي رفيع قوله إن إسرائيل "لن تتخلى بسهولة عما حققته في سوريا"، معتبرا أن ذلك يشكل "ورقة ضغط استراتيجية في المفاوضات مع النظام السوري"، وأن إسرائيل تسعى للحصول على مكاسب سياسية مقابل أي انسحاب عسكري من سوريا "في التوقيت المناسب".

وشنت طائرات حربية إسرائيلية، اليوم، ثماني غارات على قاعدة أبو الظهور الجوية العسكرية، ما ألحق أضرارا مادية بالمنشأة دون وقوع إصابات بشرية، وفق وسائل الإعلام الرسمية السورية والمرصد السوري.

وأدانت وزارة الخارجية السورية الهجوم ووصفته بأنه "عمل عدواني غير مبرر" وانتهاك لسيادة سوريا وسلامة أراضيها، محذرة من أنه يمثل تصعيدا خطيرا يهدد الأمن والاستقرار الإقليميين.

قناة الجزيرة
@AJArabic

Follow

Show translation

#عاجل| المبعوث الأمريكي لسوريا: نشعر بقلق بالغ إزاء الغارات الإسرائيلية على قاعدة أبو الظهور الجوية في سوريا
- الغارات الإسرائيلية على قاعدة أبو الظهور تصعيد غير ضروري لا يعزز الاستقرار الإقليمي
- حكومة الشرع لم تتبن موقفا عدائيا بل أبدت مرارا تفضيلا لخفض التصعيد مع إسرائيل

美国叙利亚问题特使表示，以色列对阿布·杜胡尔（Abu al-Duhur）基地的打击是不必要的升级，无助于增强地区稳定。